

©All copyrights reserved to New York Seikatsu Press, Inc.





国際交流基金ニューヨーク日本文化センターは、「日米関係」をテーマとした「日米マスクデザインコンテスト」を開催している。

米国在住の子どもから大人まで（アマチュアのみ）が応募可能で、マスクのオリジナルデザインを競うもの。優秀作品はそのデザインが施されたマスクが実際に制作され、医療機関や日米関係NPO等に寄贈される。優秀作品の選考には、審査委員としてクーパー・ヒュイット国立デザイン博物館やユニクロ社、在ニューヨーク日本国総領事館、パソンズ美術大学等が参加。また、デザイン申請者間による投票も行われる。応募締め切りは1月22日（金）午後6時。結果発表は3月1日に同センターからライブ配信予定。コンテスト詳細はウェブサイト [www.csgp.org/maskup2020](http://www.csgp.org/maskup2020) を参照する。

## マスクデザイン コンテスト開催 国際交流基金NY

聴けます

◎本紙デジタル版 [www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com) で  
レコードジャケットをクリック！

### 45回転の名盤

439

ナイト・イン・マンハッタン  
リー・ワイリー

リー・ワイリーは、1908年生まれのジャズ・シンガーで、戦前から40年近い活動期間で数多くの名作を残している。この「マンハッタン」はジャズ系女性ボーカルではこのバージョンが最高峰の一つに数えられる。



### 星の島句会

熱帯の語尾はいちいち否定形  
被災地の盛り土に芽出す福寿草  
末っ子も還暦となる福寿草  
小寒や試飲のホットチョココレット  
初夢の底やわらかく踏みはずす

太田風子  
斉藤テリ  
亀田種子  
さくはらあや  
月野ぼな

hosinoshima819@gmail.com

## 木村伶香能 NYの四季演奏 20日からオンライン

箏・三味線演奏家の木村伶香能による日本音楽のコンサートシリーズ第19回「ニューヨークの四季」日本音楽の彩りが20日（水）から31日（日）まで、オンラインにて開催される。（主催CRS、後援マククリエーション）



photo:Robert Essel

視聴料は20ドル、申し込み後にリンクが通知される。チケットの詳細は <https://www.yokoreikanokimura.com/calendar/>

ニューヨーク市観光局（NYC&カンパニー）は、6日、高級レストランの料理も一律の値段で堪能できる恒例のレストラン・ウィークを今年は「レストラン・ウィーク・トゥ・ゴー」と改め、今年25日（月）か31日（日）まで開催することを発表した。ランチ、ディナー共に20ドル21セントで提供する。配達料金は別途だが、同局は大手配達業者と配達料金の割引交渉を行っている。

すでに人気店のバー・ブリューやレッドファーム、グラマシー・タバーン、ユニオン・スクエア・カフェを含む150店舗ほどが参加を表明している。同局は今回は飲食店に参加費用を請求しないが、テイクアウトを行っていただく参加を断念せざるを得ない店舗もあるという。

今年、三味線演奏家の木村伶香能による日本音楽のコンサートシリーズ第19回「ニューヨークの四季」日本音楽の彩りが20日（水）から31日（日）まで、オンラインにて開催される。（主催CRS、後援マククリエーション）

今回のプログラムは「新春」をテーマに、三味線二重奏「春興」、古典曲「松上の鶴」、チェリストの玉木光をゲストに迎えて冬の星座のきらめきを表現した「六連星」を演奏する。

## 江戸の縁起物 日本クラブ WEB ギャラリー 2月17日まで開催



日本クラブWEBギャラリー「江戸の縁起物」が14日（木）から2月17日（水）までオンラインにて開催されている。（協賛：ニューヨーク日本商工会議所）

所基金）江戸下町の伝統文化から健康や商売繁盛開運招福安産魔除けなどを願う日々祈りが込められた縁起物を紹介する。火除けのおまじない「算盤理（そろばんたぬき）」、地震除けの「地震鯨（じしんなます）」、無病息災を願う「赤鼻（あかぶくろ）」など、江戸末期から続く江戸小玩具の老舗「助六」が厳選した縁起物約50点、どれもてのひらに乗るサイズで、ひとつひとつが昔ながらの方法で職人が手作りのもの。

## NYレストラン週間 テイクアウトのみで実施

ニューヨーク市観光局（NYC&カンパニー）は、6日、高級レストランの料理も一律の値段で堪能できる恒例のレストラン・ウィークを今年は「レストラン・ウィーク・トゥ・ゴー」と改め、今年25日（月）か31日（日）まで開催することを発表した。ランチ、ディナー共に20ドル21セントで提供する。配達料金は別途だが、同局は大手配達業者と配達料金の割引交渉を行っている。

すでに人気店のバー・ブリューやレッドファーム、グラマシー・タバーン、ユニオン・スクエア・カフェを含む150店舗ほどが参加を表明している。同局は今回は飲食店に参加費用を請求しないが、テイクアウトを行っていただく参加を断念せざるを得ない店舗もあるという。

くろすとしゆき・さかさメガネ

KROS TOSHIYUKI  
SAKASAMEGANE

協力・鎌倉シャツ  
[www.shirt.co.jp/sakasamegane](http://www.shirt.co.jp/sakasamegane)



## 360:2021、変わるべき初詣



©Tokyo-Jinjacho

本来、初詣は自分様が住む地域の「氏神（うじがみ）」や寺に参拝するものだった。ブランド大好きな国民性にマッチして、有名神社へ行くのがファッションとなり、大混雑を招く事に陥った。わたしは子どもの頃から地元の「吹上神社（ふきあげ）」と決まっていた。地元の神社の良いところ。人が少なく「密」とは無縁、ゆつくりお参りできること。その分「御利益」もきつとある……ではないだろうか。（つづく）

くろす・としゆき/服飾評論家 東京都在住

## 車のあれこれ お任せください!

★ **メイセイモーターズ**  
MEISEI MOTORS



### 住所変更・業務内容変更 のお知らせ

- ◎ Auto一般 コンサルティング業務
- ☆ 買取り無料査定、引き取りサービス
  - ☆ 登録・車検サービス
  - ☆ Detailing、Undercoatingサービス
  - ☆ 板金見積りサービス

住所: 135 Fort Lee Rd, Suite LL2  
Leonia, NJ 07605

Tel: 201-482-4921 516-236-3657  
Email: [meiseimotors@aol.com](mailto:meiseimotors@aol.com)

営業時間 月 水 金 土 10:00am-5:00pm



## リバーサイド健診センター

診療時間: 月～金曜日 8:30am~5:00pm  
土曜日 8:30am~1:00pm

### 海外旅行保険、Medicare 可

- ◆ 一般診療  
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティク
- ◆ 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)  
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等



Tel (201) 678-1900

401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920  
リバーサイドスクウェアモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-Westで5分

[www.myriverside.net](http://www.myriverside.net)



霞 竜雄 M.D.



原田 義也 DC

## 日本帰国支援サービス「FURUSATO PROJECT」

# NY相談サービスデスク開設のお知らせ



\*注: 帰国支援サービス「FURUSATO PROJECT」は、特定の介護施設

手できます。

FURUSATO PROJECTについてのお問い合わせ、  
NYコミュニティ（無料）会員登録については、  
NY相談デスク担当/ニューヨーク生活プレス社  
社長 久松 茂まで、Eメールでご連絡ください。

[hisamatsu@nyseikatsu.com](mailto:hisamatsu@nyseikatsu.com)

## 「FURUSATO PROJECT」 NYコミュニティ・無料会員登録募集!

今後弊社では、日本の専門家による無料オンラインセミナーの定期的な開催（将来的にコロナが安全になれば実際に会場を借りてのNYセミナーも検討）をはじめ、パートナー企業からのアドバイスなど様々な情報発信をしていきます。一方通行な情報提供だけに留まらず、実際にNY地区で生活されている方同士がお困りになっている悩みをシェアしたり情報交換ができる「NYコミュニティ」を作っていきます。それに際して、たいま会員を募集しております。NYコミュニティに登録いただきますと、役立つ情報をこまめに得られるほか、個人相談でご希望に添った具体的な情報（一部有料）も入手できます。

コロナ禍で世の中が一変してしまった昨今、アメリカの高い医療費に将来のアメリカでの生活に不安を感じている方は多いと思います。このほど、ニューヨーク生活プレス社は、日本帰国をワンストップで支援するサービス「FURUSATO PROJECT」の一員として、NY相談サービスデスクを開設いたしました。

同プロジェクトの母体となっている「訪問看護リハビリテーションかぎくるま」が日本全国に持つネットワークとノウハウを駆使し、皆様が想像する「日本で過ごす幸せなシニアライフ」の実現のお手伝いを全力でして参ります。



## 「江戸の縁起物」 @日本クラブWEBギャラリー (nippongallery.nipponclub.org)

会期: 1月14日(木)–2月17日(水)  
江戸末期から続く江戸小玩具の老舗「助六」が  
厳選した縁起物約50点をご紹介します。手間  
隙かけた精緻な職人の技と、愛らしい縁起の良  
い江戸小玩具をお楽しみ下さい。



小野道風蛙(おののとうふうかえる)  
「練習は不可能を可能にします。継続は力なり。」

## 日本クラブ カルチャー講座 2021年冬期オンライン講座

2021年冬期オンライン講座がスタートいたしま  
しました。オンライン上でグループで楽しく学べる  
クラスや、細やかな指導が受けられるプライベ  
ートレッスンなどを行っています。新しい趣味や、  
以前から興味があった習い事を自宅から始め  
てみませんか？各講座詳細はwww.nippon  
club.org/cultureでご覧いただけます。新しい  
講座も随時、追加して参ります！

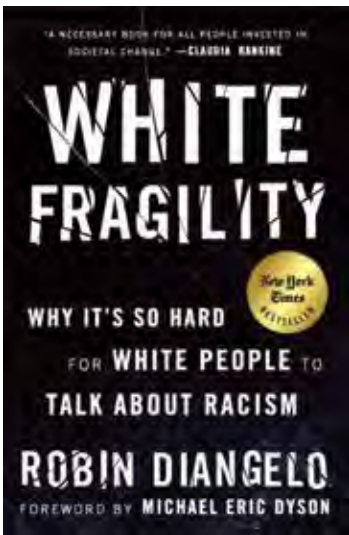
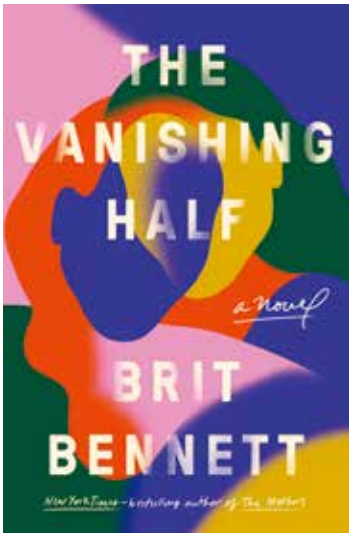
## 日本クラブのイベント

一般の方にもご参加いただけるウェビナーや  
イベントもございますので、ぜひ日本クラブ・ウ  
ェブサイトのイベントページ (www.nippon  
club.org/activity\_event) をご覧ください。  
日本クラブメンバーシップのお問い合わせは  
内藤まで (hnaito@nipponclub.org)

詳細は下記ウェブサイトにてご確認ください。

**The Nippon Club**  
145 W. 57th St., New York, NY 10019  
Tel: 212-581-2223

[www.nipponclub.org](http://www.nipponclub.org)



NY公立図書館貸し出しランキング  
L)は昨年末、ブルックリ  
ンとクイーンズを含む3館  
で、昨年1年間で最も貸し  
出しが多かった書籍のリ  
ストを公表した。  
昨年、世界的なパンデ  
ミック、前例のない隔離  
社会的公正、分裂国家な  
ど、国内外情勢を反映する  
内容の作品の貸し出しが目  
立ったという。また昨年3  
月以降、自宅を過ごす時間  
が増えた影響で、9か月間  
で10万人以上が、同図書  
館で蔵する30万作品を電子  
書籍で借りることができ  
る「シンプリイ」を  
新たにダウンロードしてい  
る。本館の貸し出し上位3位  
は次の通り。1位ブリッ  
ト・ベネット著『ザ・ヴァ  
ニッシング・ハーフ』、2  
位ロビン・ディアンジェ  
ロ著『ホワイト・フラジリ  
ティ』、3位エミリー・セン  
トジョン・マッデル著『ザ  
グラス・ホテル』。ブル  
ックリン分館ではイブラ  
ム・X・ケンデイ著『ハウ・ト  
ウ・ビー・アン・アンティ  
レイシスト』、クイーンズ  
分館ではジョン・グリーン  
ズム『ザ・ガーディアンズ』  
が1位だった。

1980年に設立した  
NPO団体、彫刻家協会  
(Sculptors Alliance)に  
て高氏奈津樹(たかうち  
なつき)がキュレーショ  
ンした展示「FLUX: Vita  
Mutata」が、1月30日(土)  
までオンライン公開中。  
コロナ禍においてアー  
ティストの制作環境や思考に  
も大きな影響が出ている  
同展では全米・国外の応募  
者の中から選ばれた17人の  
アーティストのコロナ前後  
の作品とその背景にあるそ  
れぞれのストーリーを展  
示。日本人作家は中島健一、  
伴大二郎が参加している。  
展示サイトはwww.  
sculptorsalliance.org/  
flux-vita-mutataを参照。

## 彫刻家協会主催 FLUX展30日まで 作家にとってのコロナ前後



If you touch me\_ I will push you to the end - Dai Ban.HEIC



Shigeru K.  
Stand by Me  
(Wisconsin 1962)

## JCAT オンライン 展覧会スタート YES と NO テーマ

NYを拠点に280人以  
上の所属アーティストを抱  
えるクリエイティブチーム  
JCAT(ジャパニーズ・  
コンテンポラリー・アー  
ティスト・チーム)が1日か  
ら31日(日)まで、オンラ  
インにて展覧会「イエス」  
を開催している。  
参加アーティストは

Miyazaki Suir 成瀬 翠  
鳳 suzu Shigeru K.  
にしもりただ Ikuyo  
NORIKO MIYAMOTO  
AAA chan 杉本 憲一  
Yoshi Asuka Ripple  
Aisuo Yokoyama yuca  
の14人。2月からは展覧会  
「ノー」を開催予定。肯定・  
否定というふたつの対極し  
た言葉をテーマにアーティ  
ストらが表現した作品を展  
示する。詳細はウェブサ  
イト [https://jcat-gallery.  
com/](https://jcat-gallery.com/) を参照。

## 在外選挙の 制度と手続について

### 登録・投票は 簡単です

#### 在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上で
- 2 日本国籍を持っていて
- 3 海外に3か月以上お住まいの方 (出国時登録申請を除く)

#### 必要書類を準備し 申請書に記入、大使館、 総領事館窓口で登録申請

#### 3か月後に大使館 などから住所確認の 連絡を受ける

#### 選挙人証の受取

##### 用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留票を提出済の方は  
不要です。)



大使館  
電話又は葉書

##### 選挙人証

在外選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

#### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

##### 在外公館投票



直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

##### 郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

##### 日本国内で投票



一時帰国した方や帰国直前で転入  
届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。



#### 同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。  
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

- 1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館

TEL: 212-371-8222  
Mail: ryoji@ny.mofa.go.jp

または

外務省 在外選挙 検索 まで。

### 黒ひげ ラーメン

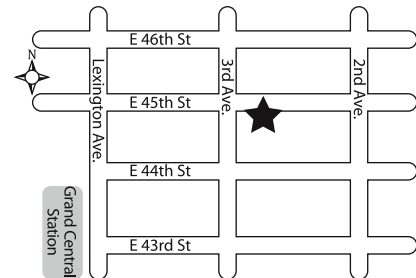
NEW JERSEY  
ミッドタウンから車で5分  
のところに本格的な  
ラーメン屋です。  
どうぞ、美味しい  
ラーメンを食べに  
いらして下さい。  
店主

Tel: 201-943-8003  
607 Gorge Rd., Cliffside Park, NJ 07010  
営業時間 (L)火~金 11:30am-3pm 土・日 11am-3:30pm (D)火~木 5pm-9pm 金~日 5pm-9:30pm 月曜定休

## MTC KITCHEN

Mutual Trading Company  
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company(共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ  
用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できな  
い商品を多く取り揃えております。



#### MTC Kitchen オンラインショップ

[www.MTCKitchen.com](http://www.MTCKitchen.com)

#### MTC Kitchen マンハッタンストア

711 3rd Ave. New York, NY 10017  
(45丁目、2&3番街の間)  
Tel: 212-661-3333  
月~金 10am~7pm EST  
土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ちしております。



New York Mutual Trading, Inc. <http://www.nymtc.com/>  
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555



# LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察するNYライフスタイル



学齢期の子供がいる家庭では、公立学校や二  
ユーヨーク日本人学校への通学バスも出ている  
教育の選択肢が多いのが特徴だ。駅周辺には日  
系食料品店、寿司店、レストランのほか日常生  
活に必要なお店・習い事・図書館、スーパーな  
どが集まっいて車がなくても生活できると言  
われているほど便利で安心な町。

写真の家は、ハリソン 駅から徒歩 10 分のデ  
ュプレックスの賃貸物件。3 寝室、3.1 浴室。  
1600 平方フィートで広い地下の多目的室があ  
る。全館冷暖房完備で車庫あり。隣とのシェ  
アだが広い裏庭がある。1 階はリビングとダイ  
ニングルームに改装済キッチンとバスルーム、  
2 階はベッドルーム 2 つとマスターベッドルー  
ムとマスターバスルームにホールバスルーム、  
ここまでは典型的なデュプレックスの間取りだ  
が、地下の多目的室が大変広いのが特長。地下  
にはパウダールームもあり。家賃 4500 ドル。  
問い合わせは電話 914・921・1616、  
Eメール [info@shoerealty.com](mailto:info@shoerealty.com) 古旗（こは  
た）さん。

写真提供・荘園（不動産）

日本から来米してニューヨークで賃貸住宅を  
探すときに、「郊外」というカテゴリーで探す  
なら、候補地の中に必ず名前が入ってくるの  
が、ウエストチェスター郡のハリソンだ。マン  
ハッタンは、グラウンセントラル駅までメ  
トロノース鉄道のニューヘブリンラインで  
約40分。平日の朝のラッシュ時には始発  
電車があるのでほぼハッタンから通勤が可  
能。マンハッタンから通勤が可能なマンハ  
ッタンは午前1時50分までであるので、  
残業が多い人や日本との連絡が頻繁にある  
会社社員には便利。

車なしでも暮らせる  
ハリソンの町に住む

# 家賃救済プログラム

2月1日までに申請を

新型コロナウイルス救済措置におけるN.Y.州の家賃救済プログラム申請受け付けが再開し、2021年2月1日まで申請可能となった。前回すでに申請し給付対象外であった人も再申請の必要はなく新基準により再審査され、審査結果の通知が届く。

同プログラムは、救済の対象となる世帯の大家に対して1回限りの返済義務のない家賃補助金を支払う。早いもの順ではなく2月1日までに受け付ける。

救済対象者への補助金は20年3月1日時点での家賃過負担率と4〜7月（のうち救済対象である期間のみ）の間での家賃過負担率との違いを換算され給付される。

申請に関する問い合わせは電話833・499・0318、Eメール[covidrentrelief@hcr.ny.gov](mailto:covidrentrelief@hcr.ny.gov)まで。詳細はウェブサイト[HCR.NY.GOV/RRP](https://www.hcr.ny.gov/RRP)を参照。

不動産  
トレンド

昨年春からの郊外移動ブームは、年が明けた今も続いています。家売るタレントイミングを待っていた方には、今が希望価格で売却するチャンスです。問題はCOVID-19の感染率が上がっている特殊な状況下で、どのように自分の家を安全に売却するかです。以下がポイントになります。

# コロナ禍 行う安全

見に来られますので、多くの  
のショーイングが短期間に  
できます。そして何より、  
安全です。2つの家を維持  
する経済的な余裕がないと  
いうことでしたら、期間を  
設けた集中的なショーイン  
グをします。リスティング

家族の安全性を考えて、  
引越しをしてから家をマ  
ーケットに出される方は少  
なくありません。空き家で  
したらバイヤーがいつでも

▽ショーイングの方法

# コロナ禍で住宅売却 行う安全ポイント

直後のオープンハウスなど  
もその方法の一つです。  
▽用意するもの。  
COVID-19 フォームの  
同意書、靴カバー、消毒剤  
などは、売り手側エージェ  
ンツが用意できます。マス  
ク、手袋はバイヤー側に用  
意してもらいます。ここ  
で注意が必要ですが、家  
に入る場合は全員に必ず靴カ  
バーをしてもらってくだ  
さい。なかには面倒だと靴を  
脱いで裸足ではいる人がい

ますので、要注意です。  
れではお互いに何のプロテ  
クトにもなっていないせん  
この辺もセラー側のエージェ  
ンツの監視が必要です。  
▽ショールーミング中の注意点  
写真や置物などの個人物  
なものへ触らないようにお  
願います。12歳以下のお  
子さんの入室は、どうして  
も色々と手を触れてしま  
ますのでお断りします。一  
夫婦交代で見てもらいま  
す。抱っこができるお子  
さんはオッケイです。

あらら、字数が足りな  
くなりました。後は個人相  
談でお話させていただきます  
。ご連絡ください。(只  
リリタツク、古姓美智子

# で住宅売却 主ポイント



**Brown Harris Stevens**

NY, NJ, CT, マイアミ、ハワイ、で最大規模、  
全米に55店のオフィスを誇る不動産会社  
BHSのジャパンデスク！

**情報量、物件量が違う！**

- ・居住用、投資用不動産の売買、賃貸、管理、EB5
- ・NYを中心に全米中の不動産を扱う。
- ・世界中にネットワーク有り。
- ・日本的な細かいサービス、私達にお任せ下さい。

**日本語での無料相談、お気軽  
お問い合わせください！**

イセバーまさみ (212-712-1142)  
ベルカおり (917-886-3091) kbell@bhsusa.com  
445 Park Avenue, New York, NY 10022  
**BrownHarrisStevens.com**

# J.ONE不動産

短期物件豊富!  
ご相談・ご案内無料

- ◎駐在向けサービス
- ◎賃貸・売買・オフィス・不動産投資
- ◎学生向け格安アパート

日系取引先企業140社

代表：山辺亜紀

NY本社:212-661-1111 NJミツワ支店:201-313-1115  
ウェストチェスター支店:914-835-3333  
[www.jonefudosan.com](http://www.jonefudosan.com)

週刊NY生活  
出版事業部  
NY生活プレス社の商業・共同・自費出版  
(212)213-6069

# おうちの事なら **何でも** 相談。 リダックにしたらいいのに。

アメリカにも  
 敷金・礼金は  
 あるのかな？

短期で住める  
 部屋ってある？

物件選びの  
 ポイントは？

契約には  
 何が必要なの？

契約は  
 難しいの？

どんな物件が  
 あるの？

**REDAC**  
 リダック

マンハッタン 866-622-2228    ウェストチェスター 914-921-2525  
 ロングアイランド 516-944-3171    ニュージャージー 201-944-5700

日本語で、お問い合わせください。  
[www.redacinc.com](http://www.redacinc.com)

ボストン    サンノゼ  
 デトロイト    ロサンゼルス  
 シカゴ    アーバイン  
 サンフランシスコ    ハワイ  
 サンマテオ





朝日差し込むグランドセントラル駅 (2009 年 3 月 13 日) Photo Ryoichi Miura

## 春近き冬のころ

朝から晴れてはいるが、外は寒い。春は名のみ、春近き冬のころだ。ウィンターセットというのだから、新宿の紀伊國屋書店に行くと、「ニューヨーク」について、二、三号まとめて買った。

最新号を手にとるたびに、「ニューヨーク」の街角で水曜日の朝にホテルを出て、「ニューススタンド」でこの週刊誌を買い、コーヒを朝めしを食べたの思い出した。「ニューヨーク」を發行する場所がこの週刊誌を賣るのが嬉しかった。

いまやNYと私をつないでいるのは「ニューヨーク」だけである。NYへ出かけるのも夢のまた夢になった。朝食はいつも同じだ。朝家では七時に起きると、水をコップ一杯飲む。それから野菜ジュースを一杯。湯を沸かしてコーヒを淹れる。毎朝ボットに、五、六杯つくる。味は濃くないから、いわば番茶がわり。コーヒが好きになったのは、「ニューヨーク」のコーヒが自分のからだに合ったからだろう。

コーヒの味がいまだにわからない。が、外出したとき喫茶店で注文するのは「コーヒ」ときまっている。夏でもホットコーヒで、「ブレンドですか」と訊かれると、「コーヒ」に答える。コーヒは「コーヒ」だ。子どもたちはコーヒという名前は知っていても、飲んでみたことはない。家庭にはない異国の飲物だった。父も母もおそらく一生コーヒを味わって見たことはなかったらう。私が喫茶店らしきところでいところ(同年)におごってもらったのは高校二年ごろのことだ。まずいと思った。コーヒの味に馴れたのは大学二、三年になつてからで、喫茶店が好きなになった。どの喫茶店にもかわいらしい女の子がいて、何人かのクラスメートといつしよにしばしば行った。

生活はアメリカとはなんの関係もなかった。本をあまり読まなかったし、辞書もコンサイス英和と明解国語辞典しかなかった。ラテン語訳を勉強している長野出身のクラスメートがいたけれども、彼は結核になつて在学中に亡くなった。二十四歳のころ、ペーパーバックで「愛と怖れの物語」というアンソロジーを洋書店のイエナで買い、そのなかで一番短い短編を読んだ。それがアーウィン・ショアの「夏服を着た女たち」である。いまなら「サマードレスの女たち」と訳すところだろう。

この短編をいつか自分の手で訳してみたいと思つた。それは十五年後に実現した。ショアはのちにベストセラーをつぎつぎに書いたが、通俗作家といわれて、本人もくさつていた。しかし、私にとってアメリカ文学はアーウィン・ショアしかいなかった。そのことが幸運でもあり不運でもあった。幸運を喜ぶべきだ。

ニューヨークを舞台にしたショアの作品は都会小説ですくなくしゃれている。(2009 年 3 月 21 日号掲載)

## 常盤新平 「ニューヨーク」三昧 I LOVE NEW YORKER 8

■常盤新平(ときわしんべい、1931年〜2013年)作家、翻訳家。岩手県水沢市(現・奥州市)生まれ。早稲田大学文学部英文科卒。同大学院修了。早川書房に入社し、『ハヤカワ・ミステリ・マガジン』の編集を経てフリーの文筆生活に入る。86年に初の自伝的小説『遠いアメリカ』で第96回直木賞受賞。本紙『週刊NY生活』に2007年から2010年まで約3年余りコラム「ニューヨーク三昧」に24作品を書き下ろし連載。13年「私の「ニューヨーク」グラフィティ」(幻戯書房)に収録。本紙ではその中から12作品を復刻連載します。

昨年7月31日に政府に出した豪雨被害に関する緊急要望書によると、国直轄管理の一級河川である最上川氾濫により県全域で52河川121か所が河川施設被害があり、土砂流出などで道路55路線96か所が被害を受けた。孤立集落が16地区発生、農作物も東京ドーム275個分の農地が崩壊するなど甚大な被害に見舞われた。

## 山形県に豪雨災害義援金

### NY日系人会が寄付金を送付

ニューヨーク日系人会(JA)は12月28日に山形洪水被害救援基金5520ドルを山形県庁内に「令和2年7月山形県豪雨災害義援基金」に送金した。

た。昨年7月末の豪雨災害による最上川氾濫による流域洪水被害の二ユースにシヨックを受けた二ユースリン植物園桜まつりで恒例の花笠音頭パレードで一緒

に踊り、山形県人の人情と優しさに励まされ感動したことを忘れられない。二ユース山形県人会はそんな思いを返してや支援はできなくてもせめて故郷を遠く離れて暮らす我々も山形の被害者の方々の痛みを思いを寄せていることを今回の募金で伝えたい」と話す。

吉村美栄子山形県知事が甚大な被害に見舞われた。

corcoran  
corcoran group real estate



個人ブログ  
http://brooklyntime.net

The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に出選されました。

NYCトップ不動産会社の物件数と  
お客様第一のきめ細やかサービス

ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの  
不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に!

松本 哲夫

日本語でお気軽に  
ご相談ください

ニューヨーク州公認不動産エージェント  
Licensed Real Estate Salesperson  
NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012  
Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員

Cell: (914) 374-7195

Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com

Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217  
(Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051

TOTOウォシュレットのご購入は  
**amazon** が絶対お得。

ご注文前に何なりとご相談下さい。

取り付けは安心確実な  
**TSU-TECH**  
津テック

水回りや電気の修理も承ります。

お問い合わせは松田まで  
携帯・テキスト **917-678-0297**  
**info@tsutech.com**

お庭の清掃、植木の選定  
刈り込み、芝生管理など、  
お庭のことなら何でも  
お手伝い致します。



見積もり  
無料

お気軽にお問い合わせください

**高梨造園** Tel: 914-422-0052  
Takanashi Landscape, Inc. E-mail: tmamoru@msn.com

**SHŌEN**  
REALTY INC

For Rent: White Plains, NY

**\$3,500/mo**  
Condo, 2BR/2BTH  
2 car parking spots  
Concierge,  
Almost 1,500sqft Spacious!  
Open view from wide balcony

莊園不動産 NY & CT Licensed Real Estate Broker

Westchester Office : 914-921-1616  
32 High Street, Rye, New York 10580

Manhattan Office : 212-226-4545  
245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167

Greenwich, CT : 203-861-2525

E-Mail : info@shoenrealty.com

[www.shoenrealty.com](http://www.shoenrealty.com)

商業用/住宅の賃貸・売買・管理  
ユピア

**Upia Properties LLC**

Tel: 917-549-5157

大島 みゆきまで日本語で

e-mail: miyuki3533@gmail.com

**レンタル  
家具**

詳細はウェブで [www.kiku-ny.com](http://www.kiku-ny.com)

総合家具センター **KIKUインテリア**  
151 Main St., Port Washington, NY **516-883-0002**

# すなび

「週刊NY生活  
を見た」で  
**10%オフ!!**

[www.suhakobi.com](http://www.suhakobi.com)

大きな荷物運びます。

お引越し/家具の移動・買い付け/展示会/サンプル  
撮影/ロケ車/デリバリー/その他代理業務各種

お問合せ: [info@suhakobi.com](mailto:info@suhakobi.com)

## 週刊NY生活 の広告をぜひご活用下さい!!

それぞれの広告から、広告主のウェブサイト(ウェブサイトがない場合は広告に記載されている連絡先)にリンクが貼られていますので、  
ワンクリックでより詳細な情報をゲットでき、大変便利です!

[www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com)







## 議事堂乱入者 全米で続々と逮捕

議事堂警察と連邦保安官事務所は11日、6日の連邦議事堂の暴徒乱入事件で82人を逮捕したと発表した。この中には、建物内のナンシー・ペロシ民主党下院議長を執務室からボデイウム(演台)を持ち出したとして窃盗容疑で逮捕された



## ワクチン接種の 対象確認アプリ

ニューヨーク州当局は4日、自分が新型コロナウイルス感染症のワクチン接種の対象かどうかを調べることを可能にする新たなアプリを発表した。同アプリ「アム・アイ・エリジブル(自分は適任か)」は、利用者とワクチン



# 逃げ出す警官



## 大統領が強化を拒否 副大統領が独断で出動要請

4000人を超えるトランプ大統領支持者が議事堂に押しかけようとしている時、マリウエル・パウゼー！ワシントンDC市長は、スティーブン・サンド警察署長と国防総省(ペンタゴン)に電話して州兵(ナショナル・ギャード)を要請した。議

## コロナ犠牲者偲ぶ日3月14日

ビル・デブラシオNY市長は、大晦日の会場で、最初の新型コロナウイルス感染症の死亡確認から1年経った今年3月14日を正式に、同ウイルス犠牲者を偲ぶ記念日とすることを発表した。

## NY デブラシオ市長が発表

石に名前を彫られることなく、葬儀をもあげられなかったままハート島に埋葬された同犠牲者たちを称える方法を検討する特別委員会発足の法案を提出した。同時にアドリアーノ・エスバヤ連邦議会議員は、新型コロナウイルス感染症犠牲者のための国立記念碑をブロンクスに建てる計画を提案している。

## 日本クラブで バイデン政権 国際法を解説

法研究所所長を講師に招いた。国際法の観点から次期政権を取り巻く状況と課題について講演した。同教授は「アメリカ第一主義」のもと、TPP(環太平洋パートナーシップ)や気候変動に関するパリ協定からの離脱、欧州同盟国との対立などトランプ政権の4年間で、米国と米国の同盟国や国際枠組み・国際機関との関係は大きく変化した。同教授はバイデン次期米国の外交姿勢は二元に戻るのかという点について解説した。トランプ政権が残した

「週刊NY生活」  
No. 802  
2021年1月16日発行  
ニューヨーク生活プレス社  
NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC.  
71 W. 47th St., Suite 1205  
New York, N.Y. 10036  
Tel: 212-213-6069  
Fax: 212-213-6451  
www.nyseikatsu.com  
Publisher Ryoichi Miura  
President Shigeru Hisamatsu  
Vice President Jun Nishimura

**OISHINBO**  
JAPANESE GOURMET GROCERY  
食材の全米配送 寿司、食事メニューの宅配サービス  
電話 914-835-4390 Eメール oishinbotakada@yahoo.co.jp  
GRUBHUB で Oishinbo と検索して注文して下さい。  
283 Halstead Ave. Harrison  
(配達時に「週刊NY生活」も一緒にお届けします)

は、6日起こった暴徒に対する事前警備態勢が不十分だったことを非難する記事を一面トップ記事で掲載した。そしてSNSや米ネットワークが映し出した暴徒乱入の光景は世界中を震撼させるのには十分だった。公開された動画の中には、普段は自動小銃を構えずに子犬一匹通さない厳重なバリケードの警備隊が、なぜか抵抗することなく暴徒らに自ら鉄柵を開けて敷地に通し入れる映像も流れ、II写真左上/投稿動画サイトからII。

New Jersey州で移民法のことなら **NPZ弁護士事務所**  
グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。  
(代表): 201-670-0006 / info@visaserve.com  
Mina (日本人スタッフ): 201-670-0006(ext.112)/mina\_kosuge@visaserve.com  
RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY  
ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ「NPZLAWGROUP」と送信してください。  
website: www.visaserve.com

**マイケル・ダン法律事務所**  
コネチカット大学ロースクール(J.D.) / 東京大学大学院(法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員  
**移民法専門**  
E・H・I・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など  
450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • www.michaeldunnlaw.com

**ゴールドストーン&リー法律事務所**  
Goldstein & Lee, P.C.  
website: www.goldsteinvisa.com

● 過去35年間、米国移民法セミナーの講師として毎年2回、日本にてレクチャーを講義  
● 日本人弁護士と日本人パライーガルによるきめ細かな対応で、日系企業をフルサポート  
● 米国移民法専門(ビザ、グリーンカード各種)  
● 日本語でご連絡ください  
212-957-0500  
yumiko@lorsg.com

145 West 57th Street, 8th floor  
New York, NY 10019  
Law Offices of Richard S. Goldstein (U.K.)  
48 Dover Street, Mayfair, London W1S 4FF  
Tel: +44-20-3823-3500

**マイケル・ダン法律事務所**  
コネチカット大学ロースクール(J.D.) / 東京大学大学院(法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員  
**移民法専門**  
E・H・I・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など  
450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • www.michaeldunnlaw.com

**日米で20年以上の経験**  
日本語で直接相談ください  
Tel: 646-546-5342 (日本語直通)  
E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com







# ローカル スクランブル New Jersey

ニュージャージー州在住の日系高校生が、仲間と共に非営利団体を立ち上げ、無料オンライン教室を運営して話題になっている。プロジェクト・エンゲージメント・NJという名で活動する彼らは、幼稚園児、小学生、中学生を対象に、人文系(アート、ヨガ、写真、日本語、創作ライティング、ジャーナリズムなど)そしてSTEM教育(天体観測、科学実験、プロブレムソルビング、コーディング、3Dモデリングなど)と多岐にわたる教室を開講し、英語や時事問題、ディベート

## NJの日系高校生らが 無料オンライン 教室を運営

450 人の子供が受講



www.bergencountywinterwonderland.com (写真・久松茂、前年度撮影)

寒い東海岸では冬にスケートを楽しむ人は多いが、今シーズンはコロナ禍の規制でN.J.ではリンクがほとんど閉鎖されている。そんな中、バーゲン郡で唯一、一般の人がスケートを楽しむことができるのが、パラムスのバンズン公園内に設置された屋外スケート場「The Rink」だ。バーゲン郡が管理する同公園では例年、同公園内に動物園や空いた敷地に特設会場を設けて「ウィンター・ワンダーランド」というイベントを11月末から2月末まで行っており、スケート場はそのイベントの一部で営業していたのだが、今年はコロナ感染拡大防止の規制によりイベントは中止。リンクだけが2月21日まで毎日営業されている。

## スケートが 楽しめる！

### The Rink (バンズン公園内)

料金は、ひと枠50分で5ドル。マスク着用必須。人数制限があるので、事前にオンラインでチケットを購入しないといけない。リンクの営業時間やチケット購入は写真下に記載のウェブサイトで。

地の子供たちや高校生と集みながら生きた英語を学べるという。講師を務める高校生たちにも、「自分が情熱を注いでいることをシェアできる場ができた」と好評で、講師を希望する学生の応募も増えてきたそうだ。吉平さんはこの活動を多くの人に知ってもらい、同州内だけでなくニューヨークやコネティカットを含めたトライステートの子供たちにも広げていきたいと話している。プロジェクト・エンゲージメント・NJのウェブページは、<https://www.projectengagementnj.org>

## ワクチンに関する 特設サイト稼働

ニュージャージー州は、コロナのワクチン接種状況に関する情報を開示する特設サイトを開設した。<https://covid19.nj.gov/pages/vaccine> 現在、NJ州では、直接患者と接触する医療従事者や介護施設関係者への接種に続き、今月7日から警察・全人口の7割が半年以内に

ワクチン接種が可能になると見込んでいる。同サイトには、ワクチンの作用や安全性・有効性についての説明や、いつどこでどのように受けられるかの説明が記載されているほか、州民は、同サイトの最初のページにあるアイコンから、いくつかの質問に答えながらワクチン接種の予約をすることもできる。また、同州は、ワクチン接種拡大に向け、医療関係者のボランティアも募集している。<https://covid19.nj.gov/help>

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店

寿司職人が  
お家で握るお寿司や  
手巻き寿司にも便利な  
お刺身の  
テイクアウトも  
できます。

**JMART**

44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450  
201-857-5738 • [jmart-usa.com](http://jmart-usa.com)

**ニュージャージー補習授業校**  
(幼児部、初等部、中等部、高等部)

**2021年1月16日  
冬の幼児部体験教室**

充実のオンライン授業実施中!

教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者 募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555  
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: [njws@jwsnj.org](mailto:njws@jwsnj.org)  
詳細はホームページをご覧ください。[www.jwsnj.org](http://www.jwsnj.org)

スクールバス有  
Jersey City Line  
West NY Line  
Summit Line

New Jersey州で移民法のことなら **NPZ弁護士事務所**

グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。

(代表): 201-670-0006 / [info@visaserve.com](mailto:info@visaserve.com)  
Mina (日本人スタッフ): 201-670-0006 (ext.112) / [mina\\_kosuge@visaserve.com](mailto:mina_kosuge@visaserve.com)  
RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY

ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ「NPZLAWGROUP」と送信してください。

website: [www.visaserve.com](http://www.visaserve.com)

弁護士: デイヴィット ナックマン  
David H. Nachman, Esq.

**りんごラーニングセンター**

語学部門 現地校学習支援プログラム、英語検定対策講座、英会話、ビジネス英語、TOEIC対策講座、日本語教室、書道教室等

幼児部門 1〜2歳の親子&親子分離教室、2歳半からの日本語チャイルドケア

問合せ先: (201) 947-4707 [www.JapaneseSchool.org](http://www.JapaneseSchool.org) 無料駐車場完備  
2460 Lemoine Ave., #103~105, Fort Lee, NJ 07024 GWBより車で3分

**ニュージャージーこぐま幼稚園**

ニュージャージーこぐま幼稚園では、子どもの主体性をもった活動を大切に、それを援助しています。子どもたちが、心も体も大きくなって世界に飛び出し活躍してくれることを願いつつ「こどもが まんなか」をスローガンに、一人ひとりの子どもたちが内に秘めている可能性を大きく花開かせることができるようともに歩んでいきたいと思ひます。

保育時間 午前8時45分〜午後3時45分 (半日保育もあり)  
対象年齢 2歳半〜6歳  
延長保育 午前7時から午後8時 週1日から通園可能(月〜土)  
見学、無料体験保育は随時受け付けています。

**全米各地からオンライン幼稚園生徒募集**

**初等部・中等部サタデースクール**  
午前8時45分〜午後3時45分

月 キッズジム 午後1時45分〜2時30分  
火 ダンス&ドム〜メント 午後1時45分〜2時30分  
木 親子クラス 午前10時〜11時  
金 リトミック音楽クラス 10時半〜11時15分 (対象年齢8ヶ月〜2歳半)  
月〜金 アフターキダー 午後4時30分〜6時30分

各クラス 無料体験可

**スクールバス運行**  
530 10th Street,  
Palisades Park, NJ 07650  
Tel: 201-944-6968/201-966-5561  
E-mail: [theyouchien@gmail.com](mailto:theyouchien@gmail.com)  
[www.newjerseykogumayouchien.com](http://www.newjerseykogumayouchien.com)

**PARAMUS PUBLIC LIBRARY**  
...It's all at your library

**NJ州  
パラムス公立図書館  
開館しています**

●6000冊以上の日本語蔵書  
児童書、一般書、雑誌、コミック本など

●バーチャルESLクラス(無料)

●当館には「週刊NY生活」も  
設置しております。  
ご自由にお持ち帰り下さい。

お問い合わせは、  
[japaneselanguage@paramus.bccls.org](mailto:japaneselanguage@paramus.bccls.org)  
中村まで日本語でお気軽にどうぞ

**PARAMUS PUBLIC LIBRARY**  
E116 Century Road, Paramus, NJ 07652  
<http://www.paramuslibrary.org/>

当館は、NJ州・バーゲンカウンティ・パラムスに位置する公立図書館です。小さいお子様から大人まで、様々なプログラム／サービスをご提供しています。当館のサービスを無料でご利用いただくには、当館もしくはBCCLS(NJ州北部の77館の図書館からなる共同事業体)に加盟している図書館発行の利用者カードが必要です。該当のカードをお持ちでない方は、当館発行のカードのご購入をご検討ください。



# BOOKS

多様な生き方が許容されるニューヨークでは、100人いれば100通りの生き方がある。本書「ニューヨークで学んだ人生の拓き方」は、帰国子女でない私が11年のNY生活と米国企業で学んだ国際人になるためのヒント」は、11年前に

日本の大手監査法人での公認会計士としてのキャリアを離れ、30歳を目前に單身渡米した著者、須能玲奈さんのニューヨークでの生きざまが多くの実体験とともにリアルに綴られていて、就労ビザをサポートしてくれる会社との出会い、そしてさまざまな形態の米系企業



## 世界に通じる人材目指して 須能 玲奈・著 アマゾン・キンドル版

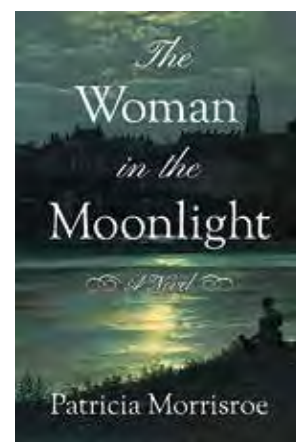
業での経験へと繋がった。リストアップし、隣り合わせの環境のなかで、帰国子女でない著者が時には日本人が他国企業で働く方法や就職後の米系企業でのサバイブの仕方などのノウハウを知る機会が限られていたため、著者自身が当時知っていた情報をまとめたものだった。少子高齢化が進み、日本企業が海外へと販路を広げ、今後海外駐在や海外出張、さらには日本にいないが海外の企業の人とやり取りをする機会も増えることが予想されるなかで、日本のなやみ方では通用しない場面が多く出てくるだろう。日米で働いた経験から、日本人は高い技術を持つていて、国際舞台で活躍する能力を生かし切れていないことが多いのでは、ないかと感じた著者は「本書が海外の人と働く機会がある方々の参考になれば」と一冊。

「アメリカで働きたい人、今すぐ渡米できなくても、米系企業で働く可能性が本にある人」に読んでほしい。読者の心から共感を生み出す「読者の心から共感を生み出す」本。海外へ出ることに躊躇している人にぜひ読んでほしい。『海外へ出ることに躊躇している人にぜひ読んでほしい』

## AMERICAN BOOK JAM

### 『The Woman in the Moonlight』

Written by Patricia Morrisroe  
Published by Little A



ベートーベンが思いを寄せた女性

月光ソナタ。1801年にベートーベンが作曲したピアノソナタの通称名だ。この曲は最初「幻想曲風ソナタ」というタイトルだった。そして、この曲は伯爵令嬢ジュリエッタ・グイチャルディという女性に捧げられていた。彼女が1800年に両親と共にウィーンに移り、その美しさゆえ上流階級で知られるようになった。ジュリエッタとベートーベンは相思相愛の仲になったが、彼女はやはり作曲家だったガレンベルク伯爵と結婚。その後、ナポリ王国に移っていった。本書は、史実を調べた著者が1800年代のウィーンを舞台に、すでに聴覚に異常をきたしていたベートーベンとジュリエッタを主人公に彼らの人生に何があったのかを描いた小説だ。音楽好きな僕にとつては、彼と本当に恋愛関係にあった女性が思い悩む様子を聴きながら、自分自身で史実を調べ始めたくなる本だった。(アメリカン・ブック・ジャム編集長/秦隆司)

## ■ 即買える新刊を紹介 ■



## ▲クリックすると新刊購入サイトへ！

■その裁きは死 (アンソニー・ホロウィッツ、創元推理文庫) 離婚専門の有名弁護士が殺害された。その数日前、弁護士により屈辱を味わった女性作家が同じような殺害方法を仄めかし彼を脅していた。元刑事の探偵と作家のコンビが事件を解決する全10作シリーズの第2弾。■今日も嫁を口説こうか (平子祐希、扶桑社) お笑いコンビ「アルコ&ピース」のボケ担当、平子祐希による夫婦愛を問う初の著書。愛妻家で知られる平子と妻の真由美さんとの仲睦まじいエピソードが満載。結婚14年目のいまなお「高校2年生カップル、付き合ってから2か月目」の熱量をキープしていられる夫婦愛の秘密が明かされる。■今夜 (小野寺史宜、新潮社) 最高の出来事も、最悪の思い出も、生まれるのも、壊されるのも、人生の分かれ道はたいてい夜に姿を見せる。その夜、プロボクサー、タクシードライバー、交番の警察官、高校教師の4人の男女は人生の境界線に立った。そして迎えた朝に彼らが思うことは。4人をリンクさせながら、それぞれの視点で描いた連作短編集。■商売繁盛 (朝井まかて、角川文庫) 湯屋を愛する少女が初めての仕事に挑戦する朝井まかての「晴れ湯」ほか、梶よう子、畠中恵、西條奈加、宮部みゆきの人気作家5人による時代小説アンソロジー。文芸評論家で時代・探偵小説のアンソロジーを多数担当する末國善己編集による、江戸時代のお仕事小説。■モード後の世界 (栗野宏文、扶桑社) セレクトショップ「ユナイテッドアローズ」創業者のひとりで、現在もクリエイティブ・ディレクションを行う日本ファッション界の重要人物による社会潮流の読み方。着ることは生きること。ファッション近代史を通して日本のファッションの特異性と面白さを紐解きつつ、ファッション業界が向かうべき道を提示する。■学校弁護士 (神内聡、角川新書) 学校での諸問題に対し、文科省は学校弁護士の整備を始めた。教員免許を保有し、日本で初めての弁護士資格を持つ社会科教師として中高一貫校で勤務しつつ、各地の学校弁護士として活動する著者が、適法違法を判断するだけでは問題は解決しないことを身をもって体験。安易な待望論に警鐘を鳴らし、現実的な解決策を提示する。(高田由起子)

■書籍・資料協力：紀伊國屋書店 NY 本店

## ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.

PARK AVENUE MEDICAL CENTER



### 診療科目

#### アレルギー

アレルギー性鼻炎  
アレルギーテスト、注射治療

#### 蓄膿症

CTナビゲーションによる内視鏡手術  
バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)

#### いびき・睡眠時無呼吸症

ダビチンシステムによる  
舌根・口蓋への手術

鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ  
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

コロニア大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年  
現 University of Pennsylvania 副教授  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医  
ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

#### マンハッタンオフィス

診察日: 月・水・金 電話予約: 平日9am~5pm

45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)

▶ 日本語 Tel: 212-714-9117

#### フォートリーオフィス

診察日: 火・木・土 電話予約: 平日9am~5pm

1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)

▶ 日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備  
・COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

お得な

「紀伊國屋メンバーカード」  
を是非ご利用下さい!



年会費 \$25 + TAX で

全品 10% 割引

・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。  
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

BOOKS  
**Kinokuniya**

お問い合わせ: 紀伊國屋書店 NY本店

1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)  
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com

[www.kinokuniya.com](http://www.kinokuniya.com)





千葉真知子の  
ART COOKING



**黒豆**  
黒豆は従来の炊き方では半日水につけたあと8時間弱火で煮ます。この間はガ

**作り方**  
1 黒豆は水で洗い、浮いてくる豆やごみは取り除きます。  
2 ボウルに3カップの水を入れて黒豆を半日浸しておきます。  
3 クック膳に②の黒豆、重そうを入れて中ふたを「開」の位置にし、耐熱ボールにクック膳をのせて電子レンジで20分加熱します。吹きこぼれる場合がありますので耐熱ボウルをお使いください。  
4 ③の水は真つ黒になり、あたらに新しいお湯を3カップ、砂糖を1カップ加えて

**材料**  
黒豆.....1カップ  
(100gから150g)  
丹波篠山の黒豆  
砂糖1カップと1/2カップ  
(150g)  
重そう.....小1弱  
水.....3カップ  
(540cc)  
\*クック膳についている計量カップで測ってください。  
\*黒豆は大きさによって1カップの重さが違います。丹波産の黒豆大粒のもの1カップは約100g

スタッフ募集



Hair salon  
**OASIS**  
www.salon-oasis.net  
201-242-0554  
170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ  
OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

コロナ中に資格を! 公認協会認定に挑戦しませんか?  
**国際アンチエイジング栄養コンサル資格**

全世界で公式称号で活躍出来ます  
料理研究家、健康美容販売、ヨガ、解毒、  
美肌、アンチエイジングとヒタミナ、  
自分へ投資 週1回x8回 講師自宅個別  
証書授与 通信教育可 教室開校可

米国資格コーディネーター License Power Inc.  
気軽に電話: 646-932-8900 (武石)  
45St., 2nd Ave, NYC (講師自宅) 1/27開講  
licensepower.net Koshiji.T@gmail.com

**パソコン修理**

ご相談下さい  
Atoma/パソコン修理サービス  
Tel: (212) 213-6069 週刊NY生活事務所内

# NY生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

## コロナ禍ダンスで生き抜く

ダンサー&パフォーマー

くさじま かなみ  
**草島 叶実さん**

1997年北海道生まれ。父親の転勤のため引越しの多い家庭だった。幼少期を千葉と広島で過ごし、小学校入学以降は横浜市で過ごした。6歳で本格的にモダンダンススタジオの稽古に通い始め、18歳で高校を卒業するまで同スタジオに所属。神奈川県立高校卒業後、2016年7月5日に渡米。ニューヨーク州立大学パーチェス校のダンス学部で留学、4年間学んだ。大学のキャンパス内

で寮生活を送りながら、毎日の様々なダンスの授業、振付の課題、舞踊史や解剖学などの座学系の科目まで、すべて英語でこなした。最初の一年はやはり英語力の不足があり、課題にもかたまりの時間が経たずにつれて徐々に慣れていった。大学内でのパフォーマンス以外に、ニューヨーク市内で踊る機会にも恵まれた。ニューヨーク・ライブ・アート、ザ・エイリー・シ



David A Bayas (@unrestrainednegative on Instagram)

い状態となつてしまった。3月から8月にかけての大半は、ほとんど人のいない大学のキャンパス内の寮で、オンラインのダンスクラスを受けながら、一人で隔離生活をする日々だった。しかし、やはりダンスは一人で黙々と練習するだけではなく、人に届けることも必要だと強く感じるようになり、NY在住のジャズシンガー、霧生ナブ子さんと協力し、オンラインでのライブ公演「ダンス×ジャズ・ミュージック・オンラインコンサート」を実施。9月にはワシントンスクエアパークで出かけた絵師、ヒノキヲタクロウ(Cheer)のライブパフォーマンスに参加するようになった。12月からはほとんど毎日、ワシントン広場や地下鉄駅でソロダンスのパフォーマンスをしている。「ありがたいことに、今ではその寄付をもとに生活を立てられるようになりまし

**MALILIKO**  
Aromatherapy &  
Natural Skin Care Products Creation  
オーガニック精油、  
ナチュラルスキンケア製品

www.MALILIKO.com  
212-567-5506 • mariko@maliliko.com

自己実現、しませんか?  
心の悩みお気軽にご相談ください  
怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル  
DV、依存症(薬物・セックス・共依存など)  
20年の経験を持つカウンセラーに  
日本語で相談してみませんか?

海外旅行保険(キャンセル料)、米系保険対応  
カウンセラー: 真壁弘子 NY州公認 臨床心理療法士  
LCSW, CASAC保持  
19 W 34th St. Tel: (718) 930-2668  
Email: hmakabelcsw@gmail.com  
http://hmakabelcsw.wix.com/counseling

Yes, **NO BORDER**



インターネット報道番組 平日(月)~(金)  
日本時間 夕方 17:00~生配信  
**24時間アーカイブ無料!**

番組ホームページ <https://op-ed.jp/>

冬のスペシャル・キャンペーン  
レギュラー価格145ドル↓  
**105ドル**

1時間  
マッサージ  
+  
頭皮マッサージ  
(15分)

**針治療**

5番街  
49丁目

野崎夕子  
女性針灸師  
懇切丁寧

日本式針は、ほとんど  
痛みがありません。  
痛みの治療、  
アレルギー疾患、  
婦人科の悩み等。

**医堂センター**  
スタッフは全員日本人

22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)  
Tel: 212-599-5300 [www.idocenter.com](http://www.idocenter.com)

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.  
**海外邦人歯科クリニック**

各種歯科保険取扱 [www.ojfd.com](http://www.ojfd.com)

日本語で  
受診可能

アメリカでの歯科治療は  
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

- 補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) **Bo Chun, D.D.S.**  
現コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 **Robert Limb, D.M.D.**
- 矯正歯科 **Hyun Park, D.M.D.**
- 神経(根管)治療 **Shiang Huang, D.M.D.**
- 歯周病専門医 **Robert Weber, D.D.S.**

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

<b>MANHATTAN</b>	20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)	Tel: (212) 751-5648
<b>HARRISON</b>	47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm	Tel: (914) 698-3800









ラトガーズ大の日本関係は、歴史的に非常に深い。300人余りの日本人留学生を受け入れている。(本紙12月19日号既報)。そこでラトガーズ大では同大美術館が主催して、同大に留学した初代川崎造船社長で松方幸次郎の就学年の5月13、14の両日、中曽根元総理、建築家の安藤ワ1元駐日



当時を語る大坪さん

忠雄、三宅、ザイン、デ、国立西洋美、館長始め、米800人の友人、好むための国際会議を、同大で開催している。会議には、松方幸次郎の姪の松方ハルさんの関係で、ワ1元駐日



# ラトガーズ大の日米交流 100年後に国際会議 日米の要人集い盛大に

会議に参加した中曽根総理にラトガーズ大美術館を紹介する大坪夫妻

米国外使が名誉総裁として会議に参加した。当時、同大美術館の理事として、当初からこの会議開催の企画に加わった大坪不動産社長の大坪賢次さん(70)が同大の基金集めを目的としたチャリティー・ゴルフ・トーナメントを企画し、相当の基金が大学に集まった。ちなみにカートの1組目は中曽根総理、中曽根総理と東大で同級生だった川崎重工の長谷川謙浩会長、宇川秀幸ニューヨーク総領事が乗った。翌年、この会議について本が出版されている。

松方ハルさんと握手する大坪さん。夫人の後ろは夫のライシヤワー教授

大坪さんは当時を振り返り「この会議の後、ラトガーズ大とニューヨーク・ニューヨークの日本企業との間で、さまざまなイベントを行いました。また1988年の会議が縁で、ニューヨーク州と福井県が姉妹県を締結しました。日本とアメリカの関係は、大坪さん自身も留学生として来米した。日大卒業後1968年横浜から船でサンフランシスコに到着



## 慶應義塾元塾長が眠る

小幡甚三郎Ⅱ写真Ⅱは福沢諭吉の私塾で学び、明治3年には慶應義塾の塾長に就任した。1871年に福澤諭吉の勧めで留学渡米。明治5年2月末にニューヨークに到着し、ブルックリンでブライベイトレクソンを受けたのちポリテク・インスティテュート(現ニューヨーク大学技術工科大学)で学んだが病氣となり、フィラデルフィアの病院に入院、明治6年1月29日死去した。慶應義塾ニューヨーク学院(高等部)の生徒が墓参りに行っている。

宿泊したインターナショナルホテルは、勝海舟一行が1860年にサンフランシスコで宿泊したホテルと同名で、1906年のサンフ

大好評  
週刊NY生活TV  
www.nyseikatsu.com



訂正 本紙昨年12月19日号5面で報じた明治時代初期にラトガーズ大に留学した日本人留学生記事で、小幡甚三郎の誤りでした。訂正してお詫びします。

## 週刊NY生活 Classified クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

-----お申し込み・お支払い先-----

O planning, LLC  
390 Fifth Avenue suite 904  
New York, NY, 10018  
TEL : 212.532.5665  
FAX: 646.849.5315  
E-mail: nyseikatsu@oplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、  
www.oplanning.com/nyseikatsu  
をご参照下さい。  
その他、ご質問等は上記連絡先まで。

\* 通常価格は1行(15文字)US\$4です。  
\* 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合がございます。  
\* 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。  
\* 締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。  
\* 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。  
\* 口コミ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。  
\* 長期掲載割引は12週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。  
\* 本紙に掲載された広告内容に関しましてNY生活プレス社、O planningは一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu  
週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

### ●求人

土曜日補習校指導者募集  
フルタイム及びパートタイム。  
幼児クラス・小学生クラスの担任教師とアシスタント。2021年4月より勤務開始。要就労ビザ。担任教師は要教員免許/指導経験。アシスタントは不問。履歴書(日本語・英語)と自己紹介文(日本語)をお送りください。  
HR@lyceumkennedy.org  
リセ・ケネディ日本人学校

### ●その他

会計業務のアウトソーシング  
QBO無料相談 / 活用提案  
月・年次決算業務 917-686-1003  
hhasegawa@booksavers.us.com

### ●その他

日本への一時帰国にモバイルWiFi  
アメリカ携帯屋(Bookoffより移転しました)では、日本への出張・一時帰国用にモバイルWiFiと携帯電話のレンタルサービスを行っております。帰国前に店頭または郵送での受け取りが可能です。本帰国の方も日本での返却が可能となりご利用頂きやすくなりました。  
モバイルWiFi: \$60+tax / 30日(高速インターネット30GB)  
携帯電話: \$45+tax / 30日(通話料別途\$1 / 分)  
お申し込みはお電話、Email、WEBより承っております。お気軽にお問い合わせ下さい。  
\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
12:00~18:00  
※月~金(定休日: 土日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: www.america-keitai.com  
E-mail: cs@america-keitai.com

### ●その他

新規・乗換 初期手数料無料!  
アメリカのスマホプランSIM America!!通話・データ使い放題!  
米国大手キャリアT-Mobile回線を使用し、安心・快適な安定性のある通信を提供致します。  
在米日本人向けに日本語Webサイトを設置し、日本アメリカ両国からのお申し込みが可能。お困りの際は日本語でお問合せ頂けるので海外でも安心してサービスをご利用頂けます。  
【データ無制限プラン\$45】  
【2Gプラン\$29】  
アメリカ国内通話、テキスト無制限。テザリング可。メキシコ、カナダでもご利用頂けます。  
\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
12:00~18:00  
※月~金(定休日: 土日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: www.america-keitai.com  
E-mail: cs@america-keitai.com

## APA INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS

定評のあるコンサルティング  
1985年の創立以来グローバル企業からの絶大な信頼  
Resumeのご登録はE-mailで  
japandesk@apaintl.com  
ポジション詳細はWebsiteで  
●創立34周年の経験と実績  
●親切丁寧なConsulting  
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆  
～ Visa スポ多数 新卒歓迎～  
銀行 Regulatory Reporting (VP) \$\$\$  
銀行 Compliance AVP \$\$\$  
銀行 日系法人営業 (Seattle, WA)  
銀行 Credit Officer (White Plains, NY)  
銀行 Client Service \$\$\$  
銀行 Sr. Credit Examiner (White Plains, NY) \$\$\$  
銀行 Credit Analyst \$75K  
銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K  
銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$  
銀行 System Admin コンサルタント \$\$\$  
銀行 General Affair \$60-70K  
銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K  
銀行 Administrative Assistant \$30/h  
銀行 FX Desk Associate \$\$\$  
金融 米株 Jr.セールス NYC \$\$\$  
金融 債券運用ミドルバック \$\$\$  
金融 債券運用 ミドルバック Jr. \$\$\$  
金融 グローバル株アナリスト \$\$\$  
金融 債権セールスアシスタント \$\$\$  
金融 株リサーチ編集 \$\$\$  
金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)  
金融 秘書 to CEO ~\$70K  
金融 Customer Service \$50-55K  
金融 総務経理 \$50-60K  
金融 Sales Assistant \$\$\$  
金融 Sales Assistat \$(7am-5am)  
商社 Risk analyst \$\$\$  
コンサル 事務 長期テンブ  
食品 Sales/Marketing 50K  
食品 Warehouse staff テンブ \$\$\$  
食品 リサーチ Asst テンブ \$\$\$  
IT システムアドミ 長期テンブ  
建築 Architect/PM (東京)  
IT Sales/Marketing ~\$60k  
不動産 Broker (Atlanta, GA)  
長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★  
★★銀行・金融知識不要のアドミ随時募集  
APA International  
212-490-4419  
www.apaintl.com  
japandesk@apaintl.com

## QUICK USA, Inc.



QUICK USA, INC.  
最新の求人を  
随時更新しています!  
求人の詳細については、  
下記ウェブサイトにて  
確認お願い致します。  
www.919usa.com

- 営業  
商社  
Job#RH9705/\$45K(DOE)/NJ
- Senior Auditor  
会計事務所  
Job#RH9702/\$50K-80K/NJ
- 経理  
物流  
Job#YS7952/\$50K-60K/NJ
- Security Consultant  
IT  
Job#YS7951/Up to 150K/NY
- Business Development Mgr.  
IT  
Job#KM8505/\$110K+Bonus/NY
- Maintenance Technician  
メーカー  
Job#KM8503/\$18-23/hr./NJ
- Maintenance Supervisor  
メーカー  
Job#KM8502/\$26-28/hr./NJ
- Systems Engineer  
IT  
Job#YS7947/\$30-35/hr./NY
- EUC Project Support  
IT  
Job#YS7945/\$40/hr./NY
- Project Manager  
IT  
Job#YS7944/\$DOE/NY
- QCテクニシャン  
メーカー  
Job#KM8499/\$18/hr./NJ

キャリアカウンセリング  
随時受け付け中!  
www.919usanews.com  
www.919usa.com  
QUICK USA, INC.  
Phone: 212-692-0850  
Email: quick@919usa.com  
8 West 38th Street, #802  
New York, NY 10018  
月~金 9:00 ~ 18:00  
www.919usa.com







Q 来年度、大学に出願する双子の娘がいます。比較的安い学費で行けるのは州立大学だと思いますが、それでも2人分だとかなりの額になります。子供達の学費を払うことが出来るかと思ひ悩む日々です。皆さんどうされているのでしょうか？ちなみに日本の大学は考えておらず、家族全員がグリーンカードを持っています。(NJ州、母)

## 双子の大学費用をどうする？

サトリ・カレッジ・プランニング カレッジ・カウンセラー  
伴里美相談員 (M.A., Certificate in College Counseling)



費を払うのではなく、60%ずつ払うことが求められます。簡単にはこういう計算方法になりますが、大学ごとにさまざまな要素を考慮に入れてファイナンシャルエイドのローンやスカラシップの金額が決まられますし、家庭の経済状況だけでなく、メリットベイスと呼ばれる志願者の成績や才能、専攻などの要素が考慮されてエイドが出ることもありますので、私立大学から学費が高くなると思われずに色々な大学に出願してよいと思います。ただし、低・中所得の家庭では、払えない学費分をファイナンシャルエイドでカバーしてくる。meet 100% of a student's need」と書かれている大学を中心に願するとよいでしょう。いくらかの学費を払うことになるが事前に知るには、それぞれの大学のサイトにNet Price Calculatorを利用すると概算が出ますので、それを利用することをお勧めします。

A アメリカの私立大学の年間総コストは8万ドルくらいかかる所もあり、年々上昇しています。心配なのはよくわかります。まず考えなければいけないのは大学選びです。大学出願リストを作成する時成績やテストスコアを考慮し絶対合格できると思われる、英語でsatやactと呼ばれる大学をいくつか候補に入れると思います。その時に、入りやすいだけでなく経済的にもsatやact、つまり学費の安い大学をリストに入れることをお勧めします。大抵の場合、州内の公立大学が経済的な選択になるでしょう。州立大学はどこでも学費が安いと思われるかもしれませんが、そうでもありません。例えば有名州立大学のUCバークレーやUC LA、ミシガン大学などは、州の住民でない限り私立大学並みの学費でファイナンシャルエイドもほとんど出ませんので、エイドを必要としている人は出願しない方が賢明です。

出願するのなら、FAFSAの他に、収入によってはHESA (Higher Education Student Assistance Authority) からニュージャージー州のファイナンシャルエイドを申請することもできます。ラトガーズ大学はファイナンシャルエイドを決める時、FAFSAの情報から志願者の家族がいくら払えるかを計算します。この計算方法でお子さん一人が大学生になる場合、例えば3万ドルを家族が支払える金額と算出された場合でも、お子さんが2人であればそれぞれ学費として1万5000ドルが払える計算になり、ファイナンシャルエイドが期待できます。カレッジボードの運営するCSS Profileを要求する大学は、違った計算方法を使っています。前記のように2人それぞれが50%の学

本欄への相談は

●サトリ・カレッジ・プランニング  
E-mail: info@satoricollegeplanning.com  
https://satoricollegeplanning.com

## フレンズアカデミー 寒さに負けず ウィンタースクール

年末年始。年末や正月の日本の伝統的な行事に触れるなかで日本文化を学ぶ力。リキウムを構成した。小学部初日は竹馬体験や工作活動としての手作り羽子板。かるた作りを行い、子どもたちは自分で装飾した色鮮やかなオリジナルの羽子板を手に羽根つきを楽しんだ。2日目は十二支や正月、もちつき等の新年の行事や日本の昔の遊びについて学んだ。午後はオリジナルのすごろくや駒作りで日本文化に対する理解をより深めた。「日本の昔の遊びも難しかった」家に帰ったら家族みんなですごろくをするんだ」など、子どもたちからは嬉しそう声が上がっていた。



## NJ補習授業校 幼児部体験教室

ニュージャージー補習授業校・幼児部年中組のオンラインによる体験教室が、16日(土)午後1時から1時45分まで開催される。日本の手あそびや歌、紙芝居、制作を体験する。対象は2016年4月2日より17年4月1日生まれで、日本語の話を理解できる子ども。ズームを使ったオンライン授業の環境準備ができた家庭。参加費無料。問い合わせはEメール nishidoso-usa@hotmail.com まで。詳細・参加申し込みはウェブサイト www.jvsnj.org から。

## 補習校奨学金 締め切り迫る

ニューヨーク日本人教育審議会(JEI)は、2021年度から従来の三井住友銀行に加え、新たに三菱UFJ銀行及びみずほ銀行から、ニューヨーク補習授業校(片山隆校長)とニュージャージー補習授業校(久我正次郎)の2校に通う園児児童生徒を対象とした奨学金制度の申し出を受けた。審議会は奨学生を募集している。応募締め切りは1月19日(火)午後5時。Eメール必着。書類送付先 JEIScholarship@jei.org。選考結果については、給付者のみ1月末日までに直接連絡する。応募の問合せはEメール JEIScholarship@jei.org。審議会事務局まで。

## ミキハウス 子供靴 品質実感 キャンペーン



24日まで  
ミキハウスはオンラインストアにて7日から24日(日)まで、品質実感キャンペーンを実施している。キャンペーン対象商品は、マイ・プレウォーキング・シューズ (http://bit.ly/2hqlsX) 'マイ・ファースト・シューズ' (http://bit.ly/3ruUPu5) 'マイ・セカンド・シューズ' (http://bit.ly/3aWw1k) 通常価格79ドルのデイスカウト除外品のシグネチャ商品と同期間限定で特別価格59ドルにて販売する。プレシューズは赤ちゃんがハイハイから立ち上がり、歩く練習を快適に始める機能を持った裸足感覚のシューズ (10・5・12・5センチ、ファースト・シューズはまた不安定で転びやすい赤ちゃんの歩行をサポートし、正しい歩き方を促す (11・13・5センチ)、セカンド・シューズは活発な動きによる衝撃から足を保護し足の成長を促すシューズ (13・15センチ)。

## ジャパンソサエティー 語学センター さまざまな教室スタート

ジャパン・ソサエティーの語学センターは、26日(火)から日本人向けに構成された「英会話教室(初級・中級・上級)」、27日(水)から将来日本語教師を目指す人のための「中級日本語教師養成講座」を開講する。道員所持者対象の「書道教室」は29日(金)から、英会話体験教室は19日(火)午後2時から開始される。

**Starchild 寺子屋 リモートクラス**  
ピンチをチャンスに！  
小学生:国語、算数、英語  
中学生:ELA, Math, Science, SHSAT, SAT, ACT  
学校再開に向けて学力向上  
生徒1~2人までの少人数クラス  
問い合わせ:terakoyamukai@gmail.com  
Starchild デイケア  
スターチャイルド・デイケア  
専用バスによる送迎のみで開園中  
問い合わせ:starchilddaycare@gmail.com  
スターチャイルド デイケア イーストビルディング  
435 East 6th St. #1GF, Tel: 646-509-0140  
www.starchildny.com

**サトリ・カレッジ・プランニング**  
アメリカの大学合格  
までの指針と安心を  
与えます！  
お問い合わせ Tel: 201-803-1857  
Email: info@satoricollegeplanning.com  
www.satoricollegeplanning.com

**士道館**  
KENDO・IAIDO DOJO  
礼儀を重んじ、心身の鍛錬し、  
社会に貢献できる人間づくりを目指しています。  
子ども、初心者大歓迎 お問い合わせはKATOまで  
新道場がPleasantvilleに開設されました  
TEL: 212-979-7988  
E-mail: info@shidogakuin.com  
www.kendoka.org

**TSOROBAN SCHOOL**  
数からあんだんの世界へ!! (右脳計算)  
NY, NJ教室  
4才から【日本語、英語可】  
Tel: 914-472-1181  
914-337-1993 (佐藤)  
www.TheSorobanSchool.com

サンフランシスコの情報誌といえば…  
只今、人材募集中！  
営業・Gデザイナー  
ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可  
info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com

**北米伊藤園 NEW HAIKU Grand Prix 2021**  
新俳句グランプリ 2021  
あなたの新俳句、ご応募お待ちしております！  
今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。  
詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい！  
主催：ニューヨーク生活プレス社 特別協賛：北米伊藤園



## トシ・カプチーノ お一人様紅白 30曲を熱唱

トシ・カプチーノのオンライン・ニューヨークキャバレーライブ「新春お一人様紅白歌合戦」が2日開催された。ズームによるオンライン配信第3弾となる今回は、橋幸夫の「恋のメキシカンロック」や西郷輝彦の「星のフラメンコ」などお馴染みの昭和歌謡から目玉「アイノカタチ」ひ

げダンのpretender、など平成・令和の3元号にまたがった流行歌をはじめ、レディ・ガガから韓流ドラマの挿入歌までたっぷり30曲を披露した。お年玉としてニューヨークの街角から録画中継する1時間半の新春特別30分拡大スペシャル。



トシ・カプチーノが登場歌手のヒット曲を熱唱するイリュージョンの世界が繰り広げられ、スイス、フランス、香港、イギリス、シンガポール、日本、アメリカ、カナダ、オーストラリアから見ていた約300人の熱心なファンを楽しませた。

## 伊藤さちよ31日まで 「雪の降る町を」

伊藤さちよ舞踊団のさろんシリーズ第68回「雪の象徴」ストーリーミングが1月31日(日)午後3時から4時まで、ホームページ



(www.dancejapan.com)のオンラインリンクから視聴できる(リンクは24時間有効)。1726年初演歌舞伎舞踊「鶯娘」抜粋、創作

作品を収録した企画で、昨年11月30日放映の伊藤さちよの録画が視聴できる。

作舞踊「雪の降る町を」を上演。渡辺薫の音楽指導のもと、ロシア、アメリカ、日本を代表したアーティストが雪のシンボリズムを表現する。出演はダンスジャパンメンバー、伊藤さちよ、ゲストはベス・グリフィス、渡辺薫、ジュリア・クロカール。問い合わせは電話212・627・0265またはEメールsachiyoi@company@gmail.comまで。

今年、日本で開催される予定だったほぼすべての国際会議が中止またはオンライン会議となってしまうなか、今年の春に開催したばかりのパンフィコ横浜ノースで、12月15・16日に第2回「ICCAアジア・パシフィック部会サミット2020」が開催されました。ICCAとは国際会議協会 (International Congress and Convention Association) のことで、国際会議ビジネスに関する約100か国・地域の1100以上の企業・団体が加盟しており、日本では初開催です。私もJNTO (政府観光局) から「MICCEアンバサダー」に委嘱され、関係で御招待いただき、参加してきました。会議のテーマは「Navigating a New Model for Meetings (新たなミーティング・モデルの確立)」。コロナ禍によって「オンライン」業界は大打撃を受けていますがこの会議では、コロナ禍における業界の課題、ウィズ・コロナにおける会議の在り方の探求、さらにテクノロジーの活用や収益の方法等実務的な話も展開されました。何より興味深かったのは、横浜での会場の参加者とオンライン参加者をあわせたハイブリッド形式で開催されたこと。私初日はオンラインで、京都から、2日目は横浜会場に足を運び、双方の形式でハイブリッド国際会議を体験しました。2日目の横浜会場での参加者は50人程度で、海外からの参加者は全員オンラインでした。

## コロナ禍の 国際会議

た。日本人のみが登壇し、海外からの登壇者はモニタ画面のみという寂しい状況でしたが、同時通訳もあり、通信環境もすっかり整っていたのはICCAの面目躍如といったところでしよう。最近国内の会議や大学等の講義もほぼオンラインとなりましたが、日々痛感していることは、会議に参加するための移動に係る経費と時間が節約できるため、通常よりも遠隔地から多くの参加者を集めることができるというメリットがある反面、講演者にとつては会場の雰囲気や参加者の反応が掴みにくく、新たな出会いが生まれにくいという難点があること。オンラインでのコミュニケーションには限界があり、特に休憩やレセプション等での個人的な懇談の機会がとれないのは痛い。また、現地の名所旧跡や伝統文化、食文化に触れるのも国際会議の醍醐味の一つですが、バーチャルでの鑑賞は正直臨場感に欠けます。登壇者の多くは、こうした状況はあと数年は続くだろうと予測しており、当面はこうしたハイブリッドでの会議開催を推奨する声も多く聞かれました。

ただし、そこには時差という大きな問題があり、日本時間での会議の進行は欧米からの参加者に真夜中の参加を強いることになりま。このため、会議を2部に分けて開催しているところもあるようですが、運営は難しく、経費もかさむことになる。それでも参加費を徴収すれば採算は取れるという算段もあるようですが、一日も早い感染の収束と国際会議の正常化を祈らずにはられません。(文・栗原祐司/京都国立博物館副館長)



栗原祐司の  
ミュージアム・リンクのむすび

第387回

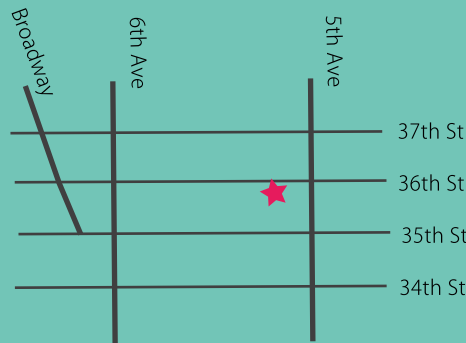
## 店舗移転キャンペーンスタート!

\$59

無制限プラン

\$45<sup>+tax</sup>/月

NEW LOCATION



390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018  
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しください。)

営業時間: 月~日 午前11時~午後7時 (祝祭日は休業)  
(営業時間は変更になる場合がありますので、Webをご確認下さい。)

Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com  
E-mail : cs@america-keitai.com

アメリカ  
携帯屋